

Zadeva C-578/08

Rhimou Chakroun

proti

Minister van Buitenlandse Zaken

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe,
ki ga je vložilo Raad van State)

„Pravica do združitve družine – Direktiva 2003/86/ES – Pojem ‚potreba po pomoči socialnega sistema‘ – Pojem ‚združitev družine‘ – Nastanek družine“

Sklepni predlogi generalne pravobranilke E. Sharpston, predstavljeni 10. decembra 2009	I - 1842
Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 4. marca 2010	I - 1860

Povzetek sodbe

1. *Vizumi, azil in priseljevanje – Politika priseljevanja – Pravica do združitve družine – Direktiva 2003/86*
(Direktiva Sveta 2003/86, člen 7(1), začetek in točka (c))

2. *Vizumi, azil in priseljevanje – Politika priseljevanja – Pravica do združitve družine – Direktiva 2003/86*

(Direktiva Sveta 2003/86, člena 2, začetek in točka (d), ter 7(1), začetek in točka (c))

1. Besedno zvezo „potreboval pomoč socialnega sistema“ iz člena 7(1), začetek in točka (c), Direktive 2003/86 o pravici do združitve družine je treba razlagati tako, da ta direktiva državi članici ne ponuja možnosti, da sprejme pravila o združitvi družine, ki vodijo k temu, da združitev družine ni dovoljena sponzorju, ki je sicer predložil dokaz, da prejema stalna in redna sredstva, ki krijejo splošne stroške za preživetje, vendar pa bo zaradi višine takih sredstev kljub temu zahteval posebno pomoč, da bi kril izredne, individualno pogojene nujne stroške za preživetje, oprostitve plačila dajatev, ki jih odobrijo občinske oblasti in so povezane z dohodkom, ali sprejetje ukrepov za podporo dohodku v okviru občinske politike minimalnega dohodka.

direktive, ki je spodbuditi združitev družine, in v njen polni učinek.

(Glej točki 43, 52 in točko 1 izreka.)
2. Direktivo 2003/86 o pravici do združitvi družine, zlasti člen 2, začetek in točka (d), je treba razlagati tako, da ta določba nasprotuje nacionalni zakonodaji, v kateri se glede uporabe pogoja o sredstvih v smislu člena 7(1), začetek in točka (c), navedene direktive razlikuje glede na to, ali je družinsko razmerje nastalo pred vstopom rezidenta v državo članico gostiteljico ali po njem.

Ker je namreč dovolitev združitve družine splošno pravilo, je treba možnost, določeno v členu 7(1), začetek in točka (c), navedene direktive, razlagati ozko. Poleg tega države članice diskrecijske pravice, ki jim je priznana, ne smejo uporabiti tako, da bi posegale v cilj te

Ob upoštevanju tega neobstoja razlikovanja po volji zakonodajalca Unije glede na trenutek, v katerem nastane družina, in ob upoštevanju zahteve, da se določbe

Direktive 2003/86 ne razlagajo restriktivno in da se jim ne odvzame polni učinek, države članice namreč nimajo na voljo diskrecijske pravice, ki bi jim omogočala, da uvedejo to razlikovanje v nacionalni zakonodaji, s katero prenesejo to direktivo. Poleg tega sponzorjeva sposobnost imeti stalna sredstva, ki zadoščajo za vzdrževanje njega in njegovih družinskih članov v smislu člena 7(1),

začetek in točka (c), v ničemer ne more biti odvisna od trenutka, v katerem je ustvaril družino.

(Glej točki 64, 66 in točko 2 izreka.)